

**Четвертая Конференция государств – участников
Конвенции о запрещении применения,
накопления запасов, производства и передачи
противопехотных мин и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

30 September 2019
Russian
Original: English

Осло, 26–29 ноября 2019 года
Пункт 11 предварительной повестки дня
Рассмотрение представлений государств-участников,
как предусмотрено в статье 5

**Анализ запроса, представленного Йеменом,
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин в соответствии
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
(Австрия, Канада, Колумбия и Нидерланды)**

1. Йемен ратифицировал эту Конвенцию 1 сентября 1998 года. Конвенция вступила в силу для Йемена 1 марта 1999 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности 28 августа 1999 года, Йемен сообщил о наличии районов, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины. Йемен был обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах под его юрисдикцией или контролем к 1 марта 2009 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, Йемен представил девятому Совещанию государств-участников (СГУ-9) 2008 года запрос на шестилетнее продление его предельного срока – до 1 марта 2015 года. СГУ-9 единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.

2. Удовлетворяя запрос Йемена в 2008 году, СГУ-9 отметило, что, хотя предлагаемый план в запросе представляется осуществимым, успех в его реализации в значительной степени связан с обеспечением донорской поддержки на уровне, который ранее предоставлялся Йемену. СГУ-9 отметило также ценность того, чтобы Йемен обеспечил дальнейшую ясность в отношении масштабов остающейся задачи и шагов, предпринятых Йеменом для преодоления технических проблем, которые препятствовали осуществлению в прошлом.

3. Йемен был обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах под его юрисдикцией или контролем к 1 марта 2015 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, Йемен представил третьей обзорной Конференции запрос на пятилетнее продление его предельного срока – до 1 марта 2020 года. Третья обзорная Конференция единогласно согласилась удовлетворить этот запрос.

4. Удовлетворяя этот запрос, Конференция отметила, что, по прогнозам Йемена, для обследования предположительно опасных районов и расчистки подтвержденных опасных районов ему потребуется приблизительно шесть лет. Кроме того, удовлетворяя эту просьбу, Конференция отметила обязательство Йемена провести мероприятия по техническому обследованию и обновить свои стандарты высвобождения земель, что может привести к осуществлению гораздо быстрее, чем



это явствует из запрашиваемого количества времени, и более эффективным с точки зрения затрат образом. Совещание отметило, что это помогло бы Йемену как можно скорее справиться с тяжелым гуманитарным, социальным и экономическим воздействием, указанным Ираком в его запросе.

5. 28 марта 2019 года Йемен представил Комитету по осуществлению статьи 5 запрос на продление своего предельного срока – 1 марта 2020 года. 14 июня 2019 года Комитет направил Йемену письмо с просьбой представить дополнительное разъяснение относительно информации, содержащейся в его запросе на продление. 8 августа 2019 года Йемен представил Комитету пересмотренный запрос в ответ на вопросы Комитета. Комитет с удовлетворением отметил, что Йемен своевременно представил свой запрос и включился в совместный диалог с Комитетом. Запрос Йемена рассчитан на три года – до 1 марта 2023 года.

6. В запросе указано, что «с начала переворота против законного правительства в 2014 году загрязнение противопехотными минами, другими самодельными взрывными устройствами (СВУ) и взрывоопасными пережитками войны (ВПВ) увеличилось во всех районах, захваченных повстанцами». В запросе также отмечается, что «в результате конфликта возникло большое количество новых районов загрязнения, точное местонахождение и размеры которых неизвестны в связи с недоступностью этих районов для обследований, в то время как старые данные обследований считаются устаревшими». Комитет отметил трудные условия, в которых оказался Йемен, и важность усилий, предпринятых в запрашиваемый период для оценки ситуации и определения нового базисного уровня загрязнения.

7. В запросе указано, что в течение первоначального периода продления в 2016 году при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) стали осуществляться экстренные противоминные действия. На основе этих усилий Йемен высвободил 28 заминированных районов площадью 291 333 кв. метра. Комитет письменно просил Йемен представить дополнительную информацию о прогрессе, достигнутом Йеменом в осуществлении. В своем пересмотренном запросе Йемен ответил, что он намерен усовершенствовать методы управления информацией и ожидает, что в будущем обновления будут дезагрегированы в соответствии с таблицами, приведенными в Руководстве по отчетности. Комитет признает нынешние трудные обстоятельства, с которыми сталкивается Йемен, и отмечает важность представления Йеменом докладов о достигнутом прогрессе сообразно с Международными стандартами противоминной деятельности (ИМАС) в разбивке по районам, признанным безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенным за счет технического обследования и обработанным путем расчистки.

8. В запросе указаны обстоятельства, которые, по мнению Йемена, препятствовали прогрессу в ходе осуществления, а именно: а) рост новых случаев загрязнения, в том числе противопехотными минами, самодельными взрывными устройствами и неразорвавшимися боеприпасами (НРБ), б) повторное загрязнение ранее расчищенных районов, в) невозможность доступа в загрязненные районы, г) необходимость реагирования на чрезвычайные гуманитарные усилия, д) сокращение взносов из государственного бюджета и по линии международных доноров, е) нехватка оборудования и персонала, ж) устаревшая система управления информацией.

9. В запросе указано, что противопехотные мины продолжают оказывать гуманитарное и социально-экономическое воздействие. Противопехотные мины по-прежнему препятствуют доступу к городской инфраструктуре, домам, пастбищным угодьям и источникам воды, причем риску особенно подвержены пастухи и не посещающие школу дети. В запросе далее указано, что отсутствует общенациональная система наблюдения за жертвами, причем жертвы противопехотных мин регистрируются на разовой основе. Комитет отметил важность того, чтобы Йемен проводил мероприятия по информированию о минной опасности для обеспечения безопасности пострадавшего населения. Комитет отметил далее, что осуществление статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально может внести значительный вклад в улучшение социально-экономических условий в Йемене.

10. В запросе указано, что остающаяся задача составляет 326 опасных районов площадью 12 995 161 кв. метр. В запросе указано, что из-за отсутствия доступа к загрязненным районам Йемен не в состоянии предложить более точную оценку своей остающейся задачи. Комитет признал важность скорейшего проведения обследований и значение обеспечения основанного на фактических данных подхода к определению районов в качестве предполагаемых или подтвержденных опасных районов. Комитет отметил далее важность того, чтобы Йемен сообщал о своей остающейся задаче в разбивке по «предполагаемым опасным районам» и «подтвержденным опасным районам».

11. Как отмечалось, запрос Йемена рассчитан на три года (до 1 марта 2023 года) и предполагает проведение повторного обследования загрязненных районов, с тем чтобы установить новый базисный уровень, который позволит Йемену разработать реалистичный план для решения остающейся задачи по статье 5. Комитет направил Йемену письмо с просьбой представить дополнительную информацию о плане обследования в Йемене, в том числе о том, какие вопросы, как ожидается, будут решаться, когда и кем, а также представить подробный бюджет в отношении набора, подготовки, оснащения и развертывания групп. В своем пересмотренном запросе Йемен указал, что он проведет обследование в безопасных и доступных районах, при этом план обследования будет разработан в 2019 году и его осуществление начнется в 2020 году. Комитет отметил в качестве позитивного момента то, что Йемен запрашивает лишь период времени, необходимый для сбора и оценки данных о загрязненности и другой соответствующей информации с целью разработки содержательного перспективного плана. Комитет подчеркнул важность представления Йеменом дополнительного запроса, который будет содержать планы, основанные на более четком понимании, насколько это возможно, масштабов задачи, и более надежный прогноз относительно количества времени, которое потребуется, чтобы завершить осуществление статьи 5.

12. В запросе содержатся план работы и бюджет на период 2020–2023 годов. В запросе указано, что ситуация в Йемене постоянно меняется и что план работы должен быть гибким, но достаточно последовательным, чтобы обеспечить структуру, необходимую для продвижения вперед. В запросе указано, что в его плане работы имеются два ключевых компонента: осуществление экстренной противоминной деятельности и создание координационного бюро.

13. В запрос включен график осуществления следующих видов деятельности: а) чрезвычайные меры реагирования в связи с разминированием (на текущей основе), б) нетехническое обследование на национальном уровне (36 месяцев), в) создание системы установления приоритетов (6 месяцев), г) обновление действующих стандартных оперативных процедур (СОП) (3-6 месяцев), д) обновление действующих национальных стандартов деятельности, связанной с разминированием (6–12 месяцев, при условии одобрения правительством), е) укрепление системы управления информацией (6–12 месяцев), г) закупка нового оборудования (3–24 месяца), ж) создание координационного бюро для Йеменского исполнительного центра по противоминной деятельности (ЙИЦПМД) (6–18 месяцев, при условии одобрения правительством).

14. План работы содержит дополнительные мероприятия, которые планируется провести в период продления, включая: а) соглашение о выделении ресурсов на обследование и экстренное высвобождение земель, б) расширение партнерства с международными неправительственными организациями (МНПО) и коммерческими компаниями, в) наращивание потенциала в области обследования и разминирования, г) разработку плана подготовки персонала, е) открытие отделений ЙИЦПМД в Таизе и Марибе с целью продолжить мероприятия по противоминной деятельности на западном побережье и в других новых районах западной части страны, ф) разработку плана подготовки персонала применительно к новым задачам, таким как СВУ и морские мины и другие взрывоопасные боеприпасы.

15. Комитет письменно обратился к Йемену с просьбой представить дополнительную информацию о действующей в настоящее время системе определения приоритетов противоминной деятельности и четко изложить процесс

совершенствования этой системы. В ответ Йемен сообщил, что штаб-квартира ЙИЦПМД в Адене предоставляет заказы на выполнение работ, оцениваемые по количеству жертв, собранным указанным центром, при этом ПРООН координирует конкретные задачи, поставленные гуманитарными организациями. Йемен далее указал, что методология определения приоритетов, разработанная в 2018 году и обновленная в 2019 году, основана на обсуждениях между группами ЙИЦПМД и местными властями на уровне мухафаз, а также с гуманитарным сообществом в целях определения мест и областей, требующих приоритетной поддержки. На основе этих данных Координационное бюро разработает планы, которые будут переданы в распоряжение групп ЙИЦПМД для реализации.

16. Комитет направил Йемену письмо с просьбой представить дополнительную информацию о роли координационного органа Йемена, различных компонентах этого органа и сроках создания координационного бюро и его отделений. Йемен указал, что создание координационного бюро по плану займет 6–18 месяцев. Йемен далее указал, что ПРООН будет оказывать поддержку координационному бюро в плане как материально-технического обеспечения, так и технической помощи.

17. В запросе указано, что Йемен будет стремиться к расширению своего партнерства с международными организациями и коммерческими компаниями. Комитет направил Йемену письмо с просьбой представить дополнительную информацию о том, какую информационно-просветительскую работу Йемен проводит с международным сообществом в этой связи. Йемен указал, что информационно-просветительская работа будет проводиться параллельно с созданием координационного бюро. Йемен далее указал, что существует возможность для национальных НПО в Йемене участвовать в противоминной деятельности и эта возможность будет изучаться до получения разрешений и предоставления технических консультаций со стороны ЙИЦПМД. Комитет отметил важность этих мер и приветствовал приверженность Йемена сотрудничеству с международными партнерами в целях обеспечения эффективного и действенного выполнения обязательств Йемена по статье 5.

18. В запросе указано, что для деятельности, связанной с осуществлением статьи 5, в течение трехлетнего периода продления ежегодно потребуется 15 млн. долл. США. Комитет отметил, что усилия Йемена по мобилизации ресурсов могли бы выиграть от более подробного изложения предполагаемых расходов и прогнозирования собственного национального взноса Йемена в осуществление статьи 5 либо через государственный бюджет, либо в натуральной форме.

19. Комитет отметил, что запрос включает другую соответствующую информацию, которая может быть полезна государствам-участникам при оценке и рассмотрении запроса, включая дальнейшую информацию о социально-экономических последствиях остающегося загрязнения, информацию о жертвах наземных мин и усилиях по обеспечению исключения гражданских лиц из заминированных районов, информацию о текущем потенциале по обследованию и расчистке, карты и прилагаемые таблицы. Комитет отметил, что, запрашивая трехлетнее продление, Йемен прогнозирует, что ему понадобится приблизительно два с половиной года с даты представления своего запроса, чтобы добиться ясности в отношении остающейся задачи, составить детальный план и представить еще один запрос на продление.

20. Комитет с удовлетворением отметил, что информация, предоставленная в запросе, а впоследствии и в ответах на вопросы Комитета, носит всеобъемлющий, полный и ясный характер. Комитет далее отметил, что план, представленный Йеменом, является кардинальным, осуществимым и четко указывает, какие факторы могут повлиять на темпы осуществления. Комитет отметил, что успех этого плана основан на повышении безопасности, расширении доступа, наборе дополнительных групп по проведению обследований и значительном совместном финансировании со стороны международного сообщества. Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Йемен ежегодно к 30 апреля представлял государствам-участникам информацию по следующим аспектам:

- a) прогресс, достигнутый в отношении мероприятий, перечисленных в его плане работы на 2020–2023 годы;
- b) результаты усилий по проведению обследований и характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Йеменом остающейся задачи в области осуществления;
- c) прогресс, достигнутый в отношении заминированных районов в период продления с разбивкой по отмененным, сокращенным и расчищенным районам;
- d) полученные ресурсы в соотношении с потребностями, изложенными в запросе, включая ресурсы, предоставленные самим правительством Йемена;
- e) изменения в условиях безопасности и позитивное или негативное влияние этих изменений на процесс осуществления;
- f) усилия по смягчению воздействия противопехотных мин на население, а также информация о ранениях и жертвах, вызванных противопехотными минами, с разбивкой по возрасту и полу.

21. Комитет отметил важность того, чтобы вдобавок к отчетности Йемена перед государствами-участниками, как отмечалось выше, регулярно извещать государства-участники о других соответствующих событиях касательно осуществления статьи 5 в период, охватываемый запросом, и других обязательств, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также с помощью своих докладов по статье 7 с использованием Руководства по отчетности.